

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

SÉANCE DU 3 MARS 1953.

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée d'examiner le projet de loi portant approbation de la convention générale entre la Belgique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, relative à l'établissement d'une base militaire britannique en Belgique, signée à Bruxelles, le 12 novembre 1952.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

VERGADERING VAN 3 MAART 1953.

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van het algemeen verdrag tussen België en het Verenigd Koninkrijk Groot-Brittannië en Noord-Ierland, betreffende de oprichting van een Britse militaire basis in België, ondertekend op 12 November 1952, te Brussel.

Présents : MM. STRUYE, président; BUISSET, CHOT, CROMMEN, le comte d'ASPREMONT LYNDEN, le baron DE DORLODOT, MM. DE LA VALLÉE POUSSIN, DE WINTER, GILLON, LEYEN, le baron NOTHOMB, MM. RASSART et MOREAU DE MELEN, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La *défense commune* contre un ennemi éventuel impose aux pays qui veulent vraiment la réaliser, l'obligation d'effectuer le déploiement le meilleur de leurs forces. Et si, en raison de la position géographique de l'un d'eux, il est souhaitable que ses alliés installent des dépôts sur son sol et y fassent passer leurs lignes de communications, il doit logiquement accepter cette charge.

Le *Traité de l'Atlantique-Nord* n'a fait que rappeler, en termes généraux, la nécessité de cette assistance mutuelle des partenaires, pour maintenir et accroître leur capacité individuelle et collective de résistance à une attaque armée. C'est l'objet de son article 3.

La Belgique, en signant ce traité, savait qu'on lui demanderait un jour d'accepter telle obligation précise, imposée par les nécessités de la défense, comme, par exemple, l'établissement d'une base sur son sol.

Sans doute a-t-on beaucoup parlé, à ce propos, de la *souveraineté nationale*. Et c'est là principe assez important pour qu'on ait égard aux raisons de ceux qui l'invoquent. Le sens de la souveraineté nationale, chez tout homme, est éminemment res-

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De *gemeenschappelijke verdediging* tegen een mogelijke vijand verplicht de landen, die deze verdediging willen tot stand brengen, hun strijdkrachten op de beste wijze op te stellen. Indien het, uit hoofde van de geografische ligging van een dier landen, wenselijk is dat de bondgenoten opslagplaatsen aanleggen op het grondgebied van dat land, en er hun verbindingslijnen laten overheen lopen, moet het die last logischerwijze aanvaarden.

Het *Noord-Atlantisch Verdrag* herinnert slechts in algemene bewoordingen aan de noodzakelijkheid van wederzijdse bijstand der partners om hun individueel en collectief weerstandsvermogen bij een gewapende aanval te handhaven en te verhogen. Dit is het doel van artikel 3.

Bij de ondertekening van dat Verdrag wist België dat men vroeg of laat zou vragen om een welbepaalde verplichting op zich te nemen, ingevolge de eisen van de verdediging, zoals bij voorbeeld het vestigen van een basis op eigen bodem.

In dit verband is wel veel over *nationale souvereiniteit* gesproken. Dit beginsel is belangrijk genoeg om rekening te houden met de redenen van hen die er zich op beroepen. De gehechtheid van ieder mens aan de nationale souvereiniteit

R. A 4563.

Voir :

Document du Sénat :

85 (Session de 1952-1953) : Projet de loi;

R. A 4563.

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :

85 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp.

pectable. Il explique la prudence, les réserves, voire l'opposition.

Mais qui ne voit que l'évolution du monde, la mise en œuvre, pour la guerre, de moyens qui dépassent souvent la capacité d'une seule nation, obligent celle-ci à faire appel à des alliés et à leur accorder en conséquence des facilités, pour la mise en place des effectifs destinés à la défense commune, par exemple des droits de passage et de séjour ?

Lorsqu'un Gouvernement accepte, dans ces conditions, qu'un pays ami installe une base militaire chez lui, peut-on parler vraiment d'abandon de souveraineté ?

En l'occurrence, dans la communauté atlantique, les partenaires sont sur un pied de parfaite égalité. Ils y ont « mêmes droits et mêmes devoirs ».

La Convention qui nous est soumise règle l'établissement d'une base britannique en Belgique. Mais il y a aussi des bases identiques constituées par les Américains en France et en Angleterre. Et le Traité nous donne le droit d'en établir une en Grande-Bretagne. La réciprocité est prévue.

Enfin ne s'agit-il pas au premier chef de *notre propre défense* ? La base doit desservir les troupes britanniques d'occupation, ou, si l'on veut, des divisions NATO de la Grande-Bretagne, montant la garde à l'Est et constituant donc un des éléments de couverture de notre sol.

En quoi notre souveraineté serait-elle atteinte parce qu'un pays étranger nous aide à assurer notre sécurité, en même temps que la sienne ?

Et quand on se souvient que cet étranger est un ami, qui a pris une part très importante dans notre libération, serait-on bien venu à s'opposer à l'établissement de cette base nécessaire ? Personne n'a pu y songer.

Les critiques qui se sont fait jour ont d'ailleurs surtout été provoquées par l'apparente désinvolture du Gouvernement. Nous y reviendrons dans un instant.

* *

Pour pouvoir consentir à un pays étranger le droit d'établir en Belgique une base militaire, avec les conséquences que cela comporte, le pouvoir exécutif doit obtenir l'approbation du Parlement. *L'article 121 de la Constitution* dispose en effet qu'« aucune troupe étrangère ne peut ... occuper ou traverser le territoire qu'en vertu d'une loi ». D'autre part « les traités ... qui pourraient grever l'Etat ... n'ont d'effet qu'après avoir reçu l'assentiment des Chambres » (art. 68); et en l'occurrence la convention prévoit que la Belgique supportera une partie des frais.

Il faut donc un *fondement légal*.

Mais remarquons dès maintenant qu'il résulte de l'article 121, que le Constituant a prévu la présence éventuelle de troupes étrangères sur notre territoire,

is uiterst eerbiedwaardig. Zij verklaart veler omzichtigheid, voorbehoud, ja verzet.

Maar wie ziet niet in dat de wereldevolutie, dat het gebruik van oorlogsmiddelen, die vaak het vermogen van een natie te boven gaan, deze natie nopen tot het zoeken van bondgenoten voor wie de opstelling van de tot de gemeenschappelijke verdediging bestemde effectieven vergemakkelijkt moet worden bij voorbeeld door het verlenen van het recht van doorgang en verblijf ?

Wanneer een Regering onder dergelijke omstandigheden aanvaardt dat een bevriend land een militaire basis bij haar aanlegt, kan men dan van soevereiniteitsoverdracht gewagen ?

In casu staan de partners, die tot de Atlantische gemeenschap behoren, op een voet van volkomen gelijkheid. Zij hebben « dezelfde rechten en dezelfde plichten ».

Het voorgelegde Verdrag regelt de vestiging van een Britse basis in België. Maar er zijn gelijkaardige bases door de Amerikanen aangelegd in Frankrijk en Engeland. En het Verdrag verleent ook ons het recht in Groot-Brittannië een basis aan te leggen. Er is dus wederkerigheid.

Maar gaat het ten slotte niet in de eerste plaats om *onze eigen verdediging* ? De basis zal dan voor de Britse bezettingstroepen dienen, of, zo men wil, voor de NATO-divisies van Groot-Brittannië, welke de wacht in het Oosten optrekken en bijgevolg mede ons grondgebied helpen dekken.

Hoe kan onze soevereiniteit aangetast worden, omdat een vreemd land ons helpt onze veiligheid te verzekeren samen met de hare ?

En ware het dan gepast zich te verzetten tegen het aanleggen van die noodzakelijke basis als men bedenkt dat die vreemdeling een vriend is, die een zeer belangrijk aandeel bij onze bevrijding heeft gehad ? Niemand heeft daaraan kunnen denken.

De geuite kritiek is trouwens vooral uitgelokt door de schijnbare ongegeneerdheid van de Regering. Hierop komen wij straks terug.

* *

Om aan een vreemd land het recht te geven in België een militaire basis aan te leggen, met de daaraan verbonden gevolgen, behoeft de Uitvoerende Macht de goedkeuring van het Parlement. *Artikel 121 van de Grondwet* bepaalt immers : « Geen vreemde troepen mogen ... het grondgebied bezetten of doortrekken dan krachtens een wet. » En voorts : « de verdragen, waardoor de Staat zou kunnen worden bezwaard ... zijn slechts van kracht nadat zij door de Kamers zijn goedgekeurd » (art. 68); en onderhavig verdrag nu bepaalt, dat België een gedeelte van de kosten op zich neemt.

Daartoe is dus een *wettelijke grond* nodig.

Wij merken echter dadelijk op dat, blijkens artikel 121, de grondwetgever wel een mogelijke aanwezigheid van vreemde troepen op ons grond-

s'il l'a subordonnée à l'existence d'une loi. On ne peut par conséquent prétendre qu'en tout état de cause cette seule présence constituerait une violation de la Constitution.

Comme les travaux ont été commencés plusieurs mois avant la signature de la Convention, et que celle-ci n'est pas encore approuvée, on doit se demander sur quel fondement juridique le Gouvernement a pu asseoir *jusqu'à présent* l'établissement de la base et la présence de soldats britanniques sur notre sol.

Le Gouvernement déclare qu'il a agi en vertu du Traité Anglo-belge du 11 mars 1946, relatif au Statut et aux facilités à accorder en Belgique aux forces sous le Haut Commandement britannique participant à l'occupation de l'Allemagne et de l'Autriche. Ce traité règle les communications et l'approvisionnement des forces britanniques d'occupation, et prévoit expressément la constitution de dépôts et la présence en Belgique de membres des forces britanniques (art. 2 et 4b).

Mais le Gouvernement reconnaît que dès l'instant où, à l'occupation, se substituera un régime contractuel, le traité de 1946 deviendra juridiquement sans objet. Or, la décision d'adopter ce régime a été prise à Washington en septembre 1951. Si elle n'est pas encore en vigueur, faute de ratification, il faut en tous cas prévoir une base juridique nouvelle justifiant, pour le jour où ce régime sera effectif, la présence de dépôts et de troupes britanniques sur notre territoire. C'est ce qu'après étude de la question, le Gouvernement a décidé de faire, en négociant la convention qu'il vous soumet.

Voilà sa thèse. C'est celle que le Ministre des Affaires Etrangères a développée lors de l'interpellation de mars 1952 à la Chambre.

Malgré le dépôt du projet de loi approuvant la convention nouvelle, il est nécessaire que nous examinions la valeur de ces titres juridiques en vertu desquels le Gouvernement a agi jusqu'à présent.

D'aucuns contestent que le traité de 1946 ait pu constituer un titre suffisant.

Leurs arguments sont d'inégale valeur.

On a invoqué par exemple que l'opération Gondola nécessitant l'intervention du Trésor belge, le traité de 1946 qui prévoyait que ses *charges financières* incomberaient exclusivement au Royaume-Uni, ne trouvait pas son application en l'espèce.

C'est oublier la réserve inscrite à l'article 22 du traité de 1946, prévoyant qu'il peut en être convenu autrement; les parties pouvaient s'entendre ultérieurement sur un partage des frais. L'exposé des motifs, qui affirme sans doute le caractère exclusif de la charge, est sans effet, en présence des termes absolument nets de l'article 22, et celui-ci tire sa force légale de la loi d'approbation.

Différence d'*objet* a-t-on dit aussi : le traité de 1946 concerne l'occupation de l'Allemagne et de l'Autriche; l'opération Gondola s'inscrit dans le cadre du Pacte Atlantique de 1949.

gebied heeft voorzien, vermits hij daartoe een wet heeft geëist. Derhalve kan niet beweerd worden dat die aanwezigheid zonder meer een schending van de Grondwet is.

Aangezien de werken verscheidene maanden vóór de ondertekening van het Verdrag begonnen zijn en dit verdrag zelf nog niet is goedgekeurd, rijst evenwel de vraag naar de rechtsgrond waarop de Regering *tot dus verre* de vestiging van de basis en de aanwezigheid van Britse soldaten op ons grondgebied heeft doen berusten.

De Regering verklaart gehandeld te hebben krachtens het Brits-Belgisch Verdrag van 11 Maart 1946, betreffende het statuut en de faciliteiten, in België te verlenen aan de strijdkrachten onder Brits Opperbevel, die deelnemen aan de bezetting van Duitsland en Oostenrijk. Dat verdrag betreft de verbindings- en de bevoorrading van de Britse bezettingsstrijdkrachten en laat uitdrukkelijk de vestiging van opslagplaatsen en de aanwezigheid van Britse soldaten toe (art. 2 en 4b).

Maar de Regering erkent dat, zodra de bezetting mocht plaats maken voor een contractuele regeling, het object van het verdrag van 1946 rechtskundig vervalft. Doch de beslissing om een dergelijke regeling aan te nemen is in September 1951 te Washington getroffen. Is het, bij gebreke van ratificatie, nog niet van kracht, zo moet alleszins een nieuwe rechtsgrond voor de aanwezigheid van Britse opslagplaatsen en troepen op ons grondgebied worden gezocht tegen de tijd dat die regeling van kracht wordt. Het is nu juist dat wat de Regering, na onderzoek van het vraagstuk, beslist heeft te doen door het afsluiten van het U voorgelegde verdrag.

Zo is haar thesis. Het is de thesis die de Minister van Buitenlandse Zaken verdedigd heeft bij de interpellatie in de Kamer in Maart 1952.

Spijt het indienen van het wetsontwerp tot goedkeuring van het nieuwe verdrag, moet de geldigheid nagegaan worden van de rechtsgronden krachtens welke de Regering tot nog toe heeft gehandeld.

Sommigen betwisten dat het verdrag van 1946 een voldoende grond opleverde.

Hun argumenten zijn van ongelijke waarde.

Zo is bij voorbeeld aangevoerd dat er voor de operatie Gondola in de Belgische Schatkist moest geput worden en dat het verdrag van 1946, waarbij de *financiële lasten* uitsluitend ten bezware van het Verenigd Koninkrijk gebracht worden, ten deze dus geen toepassing vond.

Zij vergeten echter dat in artikel 22 van het verdrag van 1946 een voorbehoud wordt gemaakt krachtens hetwelk anders kan overeengekomen worden : partijen konden later in gemeen overleg de kosten verdelen. De memorie van toelichting, die zonder twijfel aan de last een exclusief karakter geeft, verliest haar kracht tegenover de ondubbelzinnige bewoordingen van artikel 22, dat zijn wettelijke kracht aan de goedkeuringswet ontleent.

Verschil van *object*, zeggen anderen : het verdrag van 1946 betreft de bezetting van Duitsland en Oostenrijk; de operatie Gondola valt binnen het raam van het Atlantisch Verdrag van 1949.

En réalité, l'opération Gondola est relative à une base destinée à l'approvisionnement des troupes stationnées en Allemagne. Cette occupation va se transformer en régime contractuel et les troupes d'occupation devenir uniquement des éléments de la défense Atlantique. Mais l'occupation n'avait pas en fait d'autre but. C'est le même objet, mais élargi. Tellement élargi que d'aucuns ont pensé qu'il fallait dès l'abord rechercher une nouvelle base juridique.

Votre Commission est tentée de considérer que les objets concrets de ces deux opérations ne différaient pas essentiellement.

Remarquons d'ailleurs que, dans un certain sens, il est vain d'opposer ici de façon formelle le traité anglo-belge de 1946, au Pacte Atlantique, et d'alléguer, comme certains l'ont fait, qu'il y avait contradiction à invoquer celui-ci, bien que les travaux aient été entrepris sous le couvert du premier. Toutes ces Conventions se réclament en somme du même devoir d'assistance mutuelle, dont nous parlions au début de ce rapport. Ils ont finalement le même objet : la défense commune de nos nations occidentales. Le Traité de 1946 servait ce but, que le Pacte Atlantique a formellement consacré. Il fixait des modalités de circonstance. La Convention d'aujourd'hui en détermine de semblables et de différentes, qui devaient être contractuellement précisées. Mais le principe est le même.

On invoque enfin la *durée* de validité du Traité de 1946. Quand on lit aujourd'hui l'article 24 (c) qui lui est consacré, on est frappé par le souci que ses rédacteurs ont eu de fixer un terme précis et très rapproché, tout en prévoyant la prorogation tacite du Traité faute de dénonciation.

Il dit, en effet : « Le présent Traité restera en vigueur jusqu'au 31 décembre 1946, et après cette date jusqu'à l'expiration d'un délai de six mois prenant cours à la date où l'une des Hautes Parties contractantes aura notifié à l'autre par écrit son intention de mettre fin au Traité. »

On comprend que cela répondit au double désir de la Belgique de « renormaliser » le plus rapidement possible la situation à l'intérieur de ses frontières, ce qui exigeait la prévision d'une date précise et rapprochée, et d'autre part de faciliter, dans la mesure où c'eût été nécessaire, la tâche de l'armée britannique d'occupation, ce qui eût pu imposer une prolongation du traité.

Peut-on dire que les Parties, en le signant, avaient l'intention de lui laisser vie jusqu'à ce jour ? Nous ne le pensons pas. Et cette interprétation paraît d'autant plus juste que le traité de 1946 n'a plus été appliqué depuis de nombreuses années. Il semble que si aucune dénonciation n'intervint, c'est qu'on l'avait oublié : il sommeillait.

In werkelijkheid houdt de operatie Gondola verband met een bevoorradingsbasis voor in Duitsland gelegerde troepen. Die bezetting wordt weldra vervangen door een contractuele regeling en de bezettingstroepen worden dan nog slechts een onderdeel van de Atlantische defensie. Maar ook de bezetting had in feite geen ander doel. Het object blijft hetzelfde, doch wordt verruimd. Zodanig verruimd dat volgens sommigen eerst een nieuwe juridische grondslag moest gezocht worden.

Uw Commissie is geneigd aan te nemen dat de concrete objecten van beide operaties in de grond dezelfde zijn.

Er zij trouwens opgemerkt, dat het om zo te zeggen zinloos is hier het Engels-Belgisch Verdrag van 1946 formeel tegenover het Atlantisch Verdrag te stellen, en met sommigen aan te voeren dat het tegenstrijdig is zich op dat Pact te beroepen, hoewel de werkzaamheden op grond van het eerstgenoemde Verdrag ter hand werden genomen. Al deze verdragen berusten tenslotte op dezelfde plicht tot wederzijdse bijstand, waarover wij het in de aanhef van dit verslag hadden. Zij hebben eigenlijk hetzelfde doel : de gemeenschappelijke verdediging van het Westen. Het Verdrag van 1946 diende dat doel, hetwelk in het Atlantisch Verdrag uitdrukkelijk bekrachtigd is. Het stelde modaliteiten vast naar omstandigheden. Het Verdrag van thans voorziet in gelijkaardige modaliteiten, doch ook in andere, die contractueel nader moeten omschreven worden. Doch het beginsel blijft gelijk.

Eindelijk beroept men zich ook op de *geldigheidsduur* van het Verdrag van 1946. Bij het lezen van artikel 24 (c), dat daaraan gewijd is, wordt men getroffen door het streven om een nauwkeurige termijn te bepalen in een nabije toekomst, echter met dien verstande, dat het Verdrag bij gebreke van opzegging stilzwijgend zou verlengd worden.

Het bepaalt nl. : « Dit Verdrag zal van kracht blijven tot 31 December 1946 en na deze datum, tot het verstrijken van een termijn van zes maanden ingaande op de datum waarop een van de Hoge Verdragsluitende Partijen aan de andere schriftelijk haar inzicht zal medegedeeld hebben om aan het Verdrag een einde te stellen. »

Het is begrijpelijk dat zulks te gemoet kwam aan het tweevoudig verlangen van ons land, om de toestand binnen de eigen grenzen zo spoedig mogelijk opnieuw te « normaliseren », zodat een nauwkeurige datum moest bepaald worden in een nabije toekomst, en aan de andere kant, om, voor zoveel nodig, de taak van het Britse bezettingsleger te vergemakkelijken, wat een verlenging van het verdrag noodzakelijk kon maken.

Kan men zeggen dat Partijen bij de ondertekening de bedoeling hadden om het verdrag tot heden te laten voortbestaan ? Naar ons gevoelen niet. En deze interpretatie lijkt des te juist, daar het verdrag van 1946 lange jaren reeds niet meer wordt toegepast. Wij hebben de indruk dat het niet opgezegd werd, omdat men er niet aan gedacht had : het was in het vergeetboek geraakt.

Enfin la base d'Anvers a un caractère beaucoup *plus durable* que les dépôts que visait le traité de 1946. Ceux-ci d'ailleurs existaient déjà au moment des négociations. Ils avaient été créés en vertu de l'accord du 16 mai 1944. En approuvant le traité en 1946, nous connaissions l'importance concrète des facilités accordées. Celles-ci avaient un caractère très temporaire, tandis que la base Gondola doit en principe durer vingt ans.

Il semble donc bien que s'il était possible d'invoquer le traité de 1946 en l'interprétant littéralement, il était plus malaisé de s'en tenir à l'esprit de l'ensemble de ses clauses et à la situation de fait à laquelle il se référait.

Cela étant, dans quelle mesure le Gouvernement est-il blâmable de s'en être contenté ?

Le Ministre des Affaires Etrangères disait à ce sujet, le 18 mars 1952, à la Chambre : « Supposez même qu'une interprétation restrictive de cet accord puisse paraître acceptable, aux yeux de certains juristes — personnellement, ce n'est pas mon opinion, ajoutait-il — aurions-nous pu nous réfugier derrière des subtilités de textes pour refuser pareille autorisation ? ». Et il concluait : « Certes non. » (*Annales Chambre*, 18 mars 1952, page 20.)

Voyons les faits — nous pouvons aujourd'hui en parler plus complètement — et si jaloux que nous devons être de nos prérogatives parlementaires de contrôle, voyons si le Gouvernement pouvait agir autrement.

En réalité, si même il avait considéré préférable de se procurer un nouveau titre juridique, le Gouvernement n'eût pu, en fait, le demander tout de suite au Parlement. Votre Commission est, en effet, en mesure de vous dire aujourd'hui que c'est à la demande du Gouvernement Britannique que les travaux Gondola ont été entrepris de toute urgence sur le pied du Traité de 1946, et que c'est à la même demande que la création, puis l'importance de la base, n'ont été révélées que le plus tard possible. Londres invoquait des raisons d'intérêt supérieur : sécurité, nécessité de ne pas inquiéter inutilement l'opinion publique, etc...

Un fait nouveau l'avait déterminée, la surveillance de la guerre de Corée. La tension, qui s'ensuivit dans le monde, avait amené l'organisation de défense du Pacte Atlantique à reconsidérer le problème des lignes de communication des troupes d'occupation, ou plutôt des divisions chargées de garder la frontière orientale sans, pour autant, rien modifier dans la conception générale de la défense.

Nous pensons donc, sans crainte de nous tromper, qu'au début, la question d'une nouvelle Convention ne se posait même pas, ne put pas se poser. Il fallait éviter tout ce qui eût été de nature à provoquer la publication de précisions quelconques.

Lorsqu'il fut interpellé en mars 1952, le Gouvernement, tenu à la même discrétion, ne put parler

Tenslotte is de Antwerpse basis van veel *duurzamer* aard dan de opslagplaatsen die in het verdrag van 1946 beoogd waren. Ze waren trouwens reeds aanwezig ten tijde van de onderhandelingen. Ze kwamen tot stand krachtens het akkoord van 16 Mei 1944. Bij de goedkeuring van het verdrag in 1946, kenden wij de concrete omvang van de toegestane faciliteiten. Deze waren uiteraard tijdelijk, terwijl de Gondola-basis in beginsel twintig jaar lang moet blijven bestaan.

Het schijnt dus, dat men zich met een letterlijke interpretatie wel kon beroepen op het verdrag van 1946, maar dat zulks veel moeilijker ging, als men zich hield aan de geest van de gezamenlijke bepalingen en aan de feitelijke toestand, waarop het betrekking had.

Maar als dit zo is, in hoeverre kan aan de Regering verweten worden dat ze zich daarmee vergenoegd heeft ?

De Minister van Buitenlandse Zaken verklaarde hieromtrent op 18 Maart 1952, in de Kamer : « Gesteld zelfs, dat een restrictieve verklaring van dat Akkoord, sommige juristen aannemelijk kan voorkomen — ik persoonlijk ben niet van die mening, voegde hij er aan toe —, hadden wij dan kunnen schuilgaan achter subtiliteiten van de tekst om een dergelijke vergunning te weigeren ? » En hij besloot : « Zeker niet. » (*Handelingen Kamer*, 18 Maart 1952, blz. 20.)

Laten wij nu even de feiten nagaan — wij hebben er nu een vollediger overzicht van — en, hoe sterk wij ons ook moesten houden aan onze parlementaire controleopdracht, onderzoeken of de Regering anders kon handelen.

Ook al had de Regering het werven van een nieuwe rechtsgrond verkieslijk geacht, dan had zij deze feitelijk toch niet onmiddellijk aan het Parlement kunnen vragen. Want uw Commissie kan U thans verzekeren, dat de Gondola-werkzaamheden op verzoek van de Britse Regering in allerijl ondernomen werden op de voet van het Verdrag van 1946, en dat de oprichting, en later de omvang van de basis, op hetzelfde verzoek zo laat mogelijk kenbaar werden gemaakt. Londen beriep zich op hogere belangen : veiligheid, noodzakelijkheid om de openbare opinie niet nodeloos te verontrusten, enz...

Een nieuw feit, n.l. de oorlog in Korea, gaf de doorslag. De spanning, die daaruit volgde in de gehele wereld, bracht de verdedigingsorganisatie van het Atlantisch Verdrag tot een nieuw onderzoek van het vraagstuk der verbindingslijnen voor de bezettingstroepen, of liever van de divisies die met de bewaking van de Oostgrens belast waren, zonder daarom iets te veranderen in de algemene opvatting van de verdediging.

Wij denken dus, en hierin vergissen wij ons niet, dat de vraag naar een nieuw Verdrag aanvankelijk niet eens oprees of kon oprijzen. Het kwam er op aan, de bekendmaking van om het even welke gegevens te voorkomen.

Toen de Regering in Maart 1952 geïnterpelleerd werd, kon zij, terwille van dezelfde plicht tot

de cette demande anglaise. Le blâmez-vous de l'avoir observée ?

Le blâmez-vous même de l'avoir acceptée ? Personne n'y songe, je crois.

Le premier fondement juridique de la base, le Traité de 1946, était donc fragile. Mais il n'était pas possible à nos yeux d'en rechercher immédiatement un autre plus solide.

Voilà pour le passé.

Quant à l'avenir? Nous examinerons plus loin les principales dispositions du traité. Mais relevons immédiatement qu'il prévoit les droits de passage et de séjour et l'établissement d'une base dans la région d'Anvers. Comme tel, il pourra donc, lorsqu'il sera approuvé, constituer le fondement légal nécessaire.

Ceci n'empêche pas qu'ainsi que nous l'avons montré plus haut, l'opération Gondola soit une conséquence du Pacte Atlantique du 4 avril 1949. C'est tellement vrai que c'est une recommandation de l'Organisation de défense du Pacte Atlantique qui a provoqué la démarche anglaise (*Annales Chambre* 18 mars 1952, page 19).

A cet égard, il serait bon, croyons-nous, de dissiper ici certaines confusions qui ont parfois été commises.

1° Le Pacte Atlantique du 4 avril 1949 (*Moniteur belge* des 1-2 août 1949) est bien à l'origine de l'opération Gondola, comme nous venons de le dire. Mais ses termes étaient trop généraux pour pouvoir constituer la base légale indispensable au vœu de notre charte fondamentale. Le Pacte Atlantique n'est que la base de principe.

2° Il fallait donc un traité spécial accordant, en application du Pacte Atlantique, les droits de passage et de séjour à telles troupes étrangères. C'est l'objet, entre la Grande Bretagne et nous, de la convention du 12 novembre 1952, que nous examinons.

3° A quelles nécessités répond enfin la convention signée le 19 juin 1951 entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique-Nord ? (Doc. Sénat n° 95, session de 1951-1952). Elle règle les questions que pose la présence, sur le territoire de certains Etats signataires, de troupes d'autres Etats signataires (respect des lois de l'Etat de séjour, interdiction aux membres des forces de toute activité politique dans l'Etat de séjour, juridiction, etc...). D'où son nom : Statut des Forces armées.

Mais elle ne trouve à s'appliquer — le préambule le rappelle — que lorsque, par accords particuliers, les pays intéressés ont pris la décision d'envoyer les forces de l'un chez l'autre, en d'autres termes, que lorsque les droits de passage et de séjour ont été accordés contractuellement par un acte différent.

Le Statut s'appliquera donc, avec toutes les garanties qu'il comporte pour nous, aux troupes britanniques de Gondola. Nous verrons plus loin qu'il est même décidé, à la convention qui nous

geheimhouding, niet spreken van dat Engels verzoek. Wilt U haar daarvan een verwijt maken ?

Verwijt U haar zelfs, dat zij het verzoek aanvaard heeft ? Niemand denkt daaraan, geloof ik.

De eerste juridische grondslag van de basis, het Verdrag van 1946, was dus nogal broos. Doch het was in onze ogen niet mogelijk om er onmiddellijk een steviger voor in de plaats te stellen.

Tot zover wat het verleden betreft.

Er voor de toekomst? Wij zullen verder de voornaamste bepalingen van het verdrag onderzoeken. Doch wij wijzen er nu reeds op, dat het voorziet in rechten van doorgang en verblijf, en in de vestiging van een basis in de streek van Antwerpen. Als zodanig zal het dus, na goedkeuring, de noodzakelijke wettelijk grondslag opleveren.

Dit belet niet, zoals wij hierboven aangetoond hebben, dat de operatie Gondola een gevolg is van het Atlantisch Verdrag van 4 April 1949. Dit is zo waar, dat de Engelse stappen gedaan werden op aanbeveling van de Verdedigingsorganisatie van het Atlantisch Verdrag (*Handelingen Kamer*, 18 Maart 1952, blz. 19).

In dit verband ware het onzes inziens goed hier enkele verkeerde denkbeelden op te ruimen die men vaak ontmoet.

1° Het Atlantisch Verdrag van 4 April 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 1-2 Augustus 1949) is wel de oorsprong van de operatie Gondola, zoals wij gezegd hebben. Maar de bewoordingen ervan waren te algemeen om de noodzakelijke wettelijke grondslag naar de eis van onze Grondwet te kunnen uitmaken. Het Atlantisch Verdrag is dus slechts een principiële grondslag.

2° Er was dus een bijzonder verdrag nodig dat, met toepassing van het Atlantisch Verdrag, rechten van doorgang en verblijf aan bepaalde buitenlandse troepen zou verlenen. Dit is het doel van het voorgelegde verdrag van 12 November 1952 tussen Groot-Brittannië en ons land.

3° Aan welke behoefte voldoet ten slotte het verdrag van 19 Juni 1951 tussen de bij het Noord-Atlantisch Verdrag aangesloten Staten (Gedr. Stuk Senaat, n° 95, zitting 1951-1952) ? Het regelt de kwesties in verband met de aanwezigheid op het grondgebied van sommige ondertekenende Staten van troepen van andere ondertekenende Staten (naleving van de wetten in de Staat van verblijf, verbod voor de leden van de krijgsmachten van elke politieke bedrijvigheid in de Staat van verblijf, rechtspraak, enz.). Vandaar haar naam Statuut van de Krijgsmachten.

Maar het wordt slechts toegepast — zoals vermeld is in de preambule — wanneer de belanghebbende landen, bij afzonderlijke akkoorden, beslist hebben hun krijgsmacht naar elkaars land te sturen, m.a.w. wanneer de rechten van doorgang en verblijf contractueel door een afzonderlijke akte zijn verleend.

Het Statuut zal dus, met al de waarborgen die het voor ons meebrengt, van toepassing zijn op de Britse Gondola-troepen. Wij zullen verder zien, dat, in het voorgelegde Verdrag, zelfs besloten is

est soumise, qu'il s'appliquera dès avant sa ratification.

La convention du 19 juin 1951 n'a donc jamais pu tenir lieu de fondement légal du droit d'établir une base militaire. Votre Commission le soulignait déjà lorsqu'elle eût à l'examiner (Doc. Sénat n° 462, session de 1951-1952). Et il paraît difficile d'imaginer qu'on pût avoir une autre opinion, exclue par le texte lui-même.

4° Rappelons que le quatrième traité, celui du 11 mars 1946, a, dans la thèse du Gouvernement, servi provisoirement de base légale aux droits de passage et de séjour, jusqu'à l'entrée en vigueur du régime contractuel en Allemagne.

* * *

Examen des articles.

Il y a trois questions principales : l'étendue des facilités accordées, la charge financière pour la Belgique et la durée de la convention.

1. *Facilités accordées.*

Les droits de passage et de séjour en Belgique seront accordés, d'après l'article premier, chaque fois que les deux Gouvernements le jugeront nécessaire, en vue de réaliser deux objectifs : assurer le ravitaillement des forces britanniques stationnées sur le Continent et répondre à toutes recommandations du Conseil de l'Atlantique-Nord.

L'article 2 consacre la réalisation du premier de ces buts, le ravitaillement. Il prévoit la mise à la disposition des forces britanniques, d'une base militaire dans la région d'Anvers.

La détermination et la délimitation de celle-ci ont été précisées par les emprises effectuées, 1.500 hectares, situés sur les communes de Boechout, Lierre, Broechem, Emblem, Berlaar, Koningshooikt, Grobbendonk, Vorselaar, Herentals, Noorderwijk, Olen, Tongerlo, Geel, Turnhout, Tielen, Lichtaart et Kasterlee. 60 % de bruyères et de forêts, 7 % de terrains récemment défrichés et 33 % de terres arables et de prairies basses (C.R.A., Chambre, 18 mars 1952, page 382).

2. *Les charges.*

L'article 3 prévoit que les deux Gouvernements supporteront les charges résultant de l'établissement de la base suivant une proportion à déterminer de commun accord. La Convention elle-même n'indique donc pas quelle est notre part d'intervention. Mais nous pouvons la préciser aujourd'hui.

dat het reeds vóór de bekrachtiging zal van toepassing zijn.

Het verdrag van 19 Juni 1951 heeft dus niet als wettelijke grondslag kunnen dienen voor het recht om een militaire basis te vestigen. Uw Commissie wees hierop reeds toen zij het te onderzoeken had (Gedr. Stuk Senaat, n° 462, zitting 1951-1952). En het schijnt moeilijk denkbaar dat men een andere opvatting kon hebben, daar deze door de tekst zelf is uitgesloten.

4° Er zij aan herinnerd dat het vierde verdrag, nl. dat van 11 Maart 1946, volgens het standpunt van de Regering, voorlopig als wettelijke grondslag heeft gediend voor de rechten van doorgang en verblijf, tot bij de inwerkingtreding van de contractuele regeling in Duitsland.

* * *

Artikelsgewijze onderzoek.

Er zijn drie voorname kwesties : de omvang van de verleende faciliteiten, de financiële last voor België, en de duur van het verdrag.

1. *Verleende faciliteiten.*

De rechten van doorgang en verblijf in België zullen, volgens artikel 1, verleend worden telkens als de beide Regeringen dit noodzakelijk zullen achten met het oog op het bereiken van twee doelstellingen : de ravitaillering der op het Europese Vasteland gestationeerde Britse strijdkrachten verzekeren en gevolg geven aan iedere aanbeveling van de Noord-Atlantische Raad.

Artikel 2 bekrachtigt de verwezenlijking van de eerste doelstelling, nl. de ravitaillering. Het bepaalt dat een militaire basis in de streek van Antwerpen ter beschikking van de Britse strijdkrachten zal gesteld worden.

De keuze en de afbakening van deze basis blijken uit de uitgevoerde inbezittingen. 1.500 hectaren, gelegen in de gemeenten Boechout, Lier, Broechem, Emblem, Berlaar, Koningshooikt, Grobbendonk, Vorselaar, Herentals, Noorderwijk, Olen, Tongerlo, Geel, Turnhout, Tielen, Lichtaart en Kasterlee. 60 % heide en bossen, 7 % pas ontgonnen gronden en 33 % bouwland en beemden (Beknopt Verslag Kamer, 18 Maart 1952, blz. 382).

2. *De lasten.*

Artikel 3 bepaalt dat de lasten, voortvloeiend uit de oprichting van de basis, door de twee Regeringen zullen gedragen worden volgens een in gemeen overleg te bepalen verhouding. Het Verdrag zegt dus niet welk ons aandeel zal zijn. Maar wij kunnen het bedrag thans aangeven.

Voici ce qui a été expressément convenu entre les deux pays :

1^o La Belgique mettra à la disposition du Royaume-Uni les terrains nécessaires. Elle supporte donc le prix d'acquisition de ceux-ci, et les indemnités d'expropriation. Cette solution s'imposait : il ne convient pas qu'une puissance étrangère, même amie, devienne propriétaire d'immeubles semblables sur notre sol.

2^o La Belgique supportera 20 p. c. du coût des installations.

3^o Mais à la remise de la base, le Gouvernement Britannique n'enlèvera, ni ne détruira les bâtiments, les installations permanentes, les voies ferrées ni les routes; il est tenu de les abandonner à la Belgique et il n'aura droit de ce chef à aucune indemnité.

L'Etat Belge pourra donc en disposer à ce moment, ainsi que des terrains dont il sera devenu propriétaire, dès l'expropriation.

Que représente d'autre part, en chiffres absolus, l'obligation de la Belgique ainsi définie (achat des terrains et 20 % du coût des installations)?

La dépense a été provisoirement évaluée à 730 millions de francs.

Voici le montant précis des crédits sollicités à cette fin, avec l'indication des documents parlementaires qui les concernent :

1 ^o Crédit supplémentaire 1951 :	
1 ^{re} tranche fr.	36.000.000
(Doc. Chambre n° 103, Exercice 1951-1952, article 453 <i>quinquies</i> , page 184.)	
2 ^o Budget Extraordinaire 1952 :	
— 2 ^e tranche	400.000.000
(Doc. Chambre 4-XXII, Exercice 1951-1952, article 454 <i>bis</i> , page 18).	
Fr.	436.000.000
3 ^o Régularisations 1952 : réduction	130.000.000
(Doc. Chambre n° 126, Exercice 1952-1953, article 454 <i>bis</i> , page 90).	
	306.000.000
4 ^o Budget Extraordinaire 1953, 3 ^e crédit de paiement	+ 200.000.000
(Doc. Chambre 4-XXI, Exercice 1952-1953, article 448, page 44).	
Fr.	506.000.000
=====	
Soit cinq cent et six millions de frs, sur une dépense qui est, répétons-le, provisoirement évaluée à. fr.	730.000.000
=====	

Et tout porte à croire que ce chiffre ne sera pas atteint.

Ziehier hetgeen uitdrukkelijk tussen beide landen is overeengekomen :

1^o België zal de nodige terreinen ter beschikking stellen van het Verenigd Koninkrijk. Ons land draagt dus de aankoopprijs daarvan en de onteigeningsvergoedingen. Die oplossing was geboden : een vreemde, zij het ook bevriende mogendheid, mocht de eigendom van dergelijke onroerende goederen op ons grondgebied niet verkrijgen.

2^o België zal 20 t. h. van de kostprijs der installaties dragen.

3^o Doch bij de overdracht van de basis, zal de Britse Regering de gebouwen, de blijvende installaties, de spoorwegen noch de wegen opruimen of vernielen; zij is gehouden deze aan België over te laten zonder enig recht op vergoeding.

De Belgische Staat zal er dus op dat ogenblik kunnen over beschikken, zomede over de grond waarvan hij eigenaar is geworden bij de onteigening.

Wat vertegenwoordigt in absolute cijfers de aldus omschreven verplichting voor België (grondaankoop en 20 % van de kostprijs der installaties)?

De uitgave is voorlopig op 730 miljoen frank geraamd.

Ziehier het juiste bedrag van de aangevraagde kredieten, met vermelding van de desbetreffende parlementaire stukken :

1 ^o Bijkrediet 1951 : 1 ^{ste} schijf. fr.	36.000.000
(Gedr. Stuk Kamer n° 103, zitting 1951-1952, artikel 453 <i>quinquies</i> , blz. 184).	
2 ^o Buitengewone Begroting 1952 :	
2 ^e schijf	400.000.000
(Gedr. Stuk Kamer 4-XXII, zitting 1951-1952, artikel 454 <i>bis</i> , blz. 18).	
Fr.	436.000.000
3 ^o Regularisaties 1952 : vermindering	130.000.000
(Gedr. Stuk Kamer n° 126, zitting 1952-1953, artikel 454 <i>bis</i> , blz. 90).	
	306.000.000
4 ^o Buitengewone Begroting 1953:	
3 ^e betalingskrediet	+ 200.000.000
(Gedr. Stuk Kamer 4-XXI, zitting 1952-1953, artikel 448, blz. 44).	
Fr.	506.000.000
=====	
Dit is vijfhonderd en zes miljoen fr. op een uitgave die, wij herhalen het, voorlopig geraamd is op. fr.	730.000.000
=====	

Alles wijst er trouwens op dat dit cijfer niet zal bereikt worden.

Votre Commission considère que les intérêts du pays ont été bien sauvegardés.

3º *La durée* (article 9).

L'accord demeurera en vigueur aussi longtemps que les obligations d'assistance mutuelle du NATO, à moins d'accord contraire. C'est donc en principe 20 ans (ou plus en cas de non-dénonciation) (article 13 du Pacte Atlantique).

Passons rapidement en revue les autres clauses.

L'article 4 prévoit que les modalités d'établissement et de fonctionnement seront déterminées par les autorités militaires des deux pays.

L'article 5, *a*) renvoie au statut des forces, pour les questions que soulève le séjour de soldats anglais en Belgique (respect de nos lois, juridiction, etc...) Comme ce statut n'était pas encore en vigueur au moment de la signature de la convention — il ne l'est pas encore aujourd'hui d'ailleurs — l'article 5 *a*) dispose que s'il n'entrait pas en vigueur (entre les Etats Parties au NATO), ses dispositions seraient néanmoins appliquées entre la Belgique et la Grande-Bretagne, dans les cas réglés par la présente convention.

Les lettres *b*) et *c*) de l'article 5 règlent le régime fiscal applicable à la base. C'est celui qui est organisé par le statut, à moins que les dispositions que le Conseil de l'Atlantique Nord adoptera en matière d'infrastructure commune, ne soient plus favorables, auquel cas celles-ci seront d'application.

La base Gondola, en effet, ne constitue pas un travail d'infrastructure à charge de la caisse commune Nato. Il fallait donc, si l'on voulait que le régime fiscal des travaux de cette espèce, fût en vigueur en l'occurrence, qu'on le dit explicitement.

Nous voudrions faire ici une observation grammaticale. Le texte français de l'article 5, *c*), reproduit au document parlementaire, est ainsi libellé : « ... le régime fiscal applicable à la base... sera celui que le Conseil de l'Atlantique Nord adoptera en matière d'infrastructure commune, si ce régime est plus favorable au Gouvernement du Royaume-Uni, que celui à la Convention sur le statut des forces ». Il faut évidemment lire : « si ce régime est plus favorable au Gouvernement du Royaume-Uni que celui qui est prévu à la Convention sur le statut des forces ».

L'article 6 prévoit la réciprocité. Nous en avons déjà parlé.

L'arbitrage est organisé par l'article 7. Si les Gouvernements ne s'entendent pas sur le choix de l'arbitre, il y sera pourvu par le Secrétaire général du Nato.

Cette clause est conforme à l'article VIII *b*) du statut des forces, lequel s'en remettait, pour la désignation de l'arbitre en matière de « claims », au Président des suppléants du Nato. Depuis la suppression de la fonction, c'est le Secrétaire général qui remplit cet office.

Uw Commissie is van oordeel dat het landsbelang goed gevrijwaard is.

3º *De duur* (artikel 9).

Het verdrag zal zolang van kracht blijven als de verplichtingen tot wederzijdse hulpverlening van de NATO, tenzij hieromtrent anders wordt beslist. De duur is dus op 20 jaar bepaald (of meer in geval van niet-opzegging) (artikel 13 van het Atlantisch Verdrag).

Laat ons snel de andere bepalingen één voor één nazien.

Artikel 4 bepaalt dat de modaliteiten inzake oprichting en werking door de militaire overheden van beide landen zullen vastgesteld worden.

Artikel 5 *a*) verwijst naar de status van de strijdkrachten, voor kwesties in verband met het verblijf van Britse soldaten in België (naleven van onze wetten, jurisdictie, enz.) Daar deze status nog niet van kracht was bij de ondertekening van het verdrag — evenmin als thans trouwens — bepaalt artikel 5 *a*) dat zo hij niet in werking mocht treden (tussen de bij de NATO aangesloten Staten), de bepalingen ervan niettemin tussen België en Groot-Brittannië zouden toegepast worden in de door dit verdrag geregelde gevallen.

De letters *b*) en *c*) van artikel 5 voorzien in de fiscale regeling voor de basis. Het betreft hier de in de status bepaalde regeling, tenzij de bepalingen welke de Noord-Atlantische raad zal aannemen inzake gemeenschappelijke infrastructuur gunstiger zijn, in welk geval deze laatste toegepast zullen worden.

De Gondola-basis is immers geen onderbouw ten laste van de gemeenschappelijke NATO-kas. Het was dus nodig, indien men het fiscaal stelsel voor dergelijke werken ook in dit geval wilde toepassen, dat het uitdrukkelijk gezegd werd.

Wij wensen hier een opmerking te maken in verband met de grammatica. De Franse tekst van artikel 5, *c*), afgedrukt in het parlementair stuk, luidt als volgt : « ... le régime fiscal applicable à la base... sera celui que le Conseil de l'Atlantique Nord adoptera en matière d'infrastructure commune, si ce régime est plus favorable au Gouvernement du Royaume-Uni, que celui à la Convention sur le statut des forces ». Er dient natuurlijk gelezen : « si ce régime est plus favorable au Gouvernement du Royaume-Uni que celui qui est prévu à la Convention sur le statut des forces. »

Artikel 6 voorziet in de wederkerigheid. Wij hebben er reeds over gehandeld.

De arbitrage is geregeld bij artikel 7. Indien de Regeringen geen akkoord bereiken, wat betreft de keuze van een scheidsrechter, zal de Secretaris-generaal van de NATO daarmee belast worden.

Dit beding stemt overeen met artikel VIII *b*) van de statuut der krijgsmachten, dat, inzake de « claims » de keuze van een scheidsrechter overliet aan de voorzitter van de plaatsvervangers van de NATO. Sedert de afschaffing van die functie, wordt dit gedaan door de Secretaris-generaal.

Soulignons qu'en l'occurrence ce haut fonctionnaire international ne sera donc pas lui-même arbitre; il aura seulement à choisir celui-ci.

* *

Au cours de la discussion, un membre a fait part à la Commission de son intention de ne pas voter le projet. Du point de vue militaire, il n'est pas encore convaincu qu'il fût absolument nécessaire de créer cette base; du point de vue politique, d'autre part, il critique l'abandon de souveraineté que constitue l'autorisation donnée à une nation étrangère d'établir une base militaire sur notre sol.

Nous croyons avoir ci-dessus rencontré ces objections.

Plusieurs membres, que la question de la dépense à exposer par le Trésor préoccupait, ont pris acte avec intérêt des précisions qui ont été données à ce sujet. Ils désirent que l'attention du Gouvernement soit attirée sur la nécessité de s'y tenir.

Un membre enfin s'est vivement étonné du délai de trois jours qui a été imparti au Conseil d'Etat pour donner son avis. Après tant de temps passé en négociations, le Gouvernement eût pu laisser à la Section de Législation un délai normal pour exercer sa haute mission. C'est aussi l'opinion de toute la Commission.

* *

L'établissement de la base Gondola a provoqué parfois quelque inquiétude. Comme nous l'avons vu, celle-ci fut surtout causée par la discrétion que le Gouvernement dut longtemps observer.

Quoi qu'il en soit, l'immense majorité des belges accepte de supporter les charges que commande la défense commune des nations occidentales.

Répétons avec force que lorsqu'un pays ami manifeste le désir, et exprime par des actes, la volonté d'entretenir des troupes sur une ligne qui couvre nos propres frontières, nous ferions preuve d'un curieux sens non seulement communautaire, mais même national, en nous en plaignant.

* *

Le projet de loi a été voté par 12 voix contre une.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
H. MOREAU DE MELEN.

Le Président,
P. STRUYE.

Wij onderstrepen dat deze hoge internationale ambtenaar ten deze dus zelf geen scheidsrechter zal zijn; hij zal de scheidsrechter enkel te kiezen hebben.

* *

Tijdens de bespreking verklaart een lid dat hij de bedoeling heeft het ontwerp niet goed te keuren. Uit militair oogpunt is hij nog niet overtuigd dat het volstrekt noodzakelijk was deze basis op te richten; uit politiek oogpunt hekelt hij de soevereiniteitsoverdracht welke er in bestaat, een buitenlandse natie te machtigen om op ons grondgebied een militaire basis te vestigen.

Wij menen dat wij die opwerpingen hiervoren reeds hebben weerlegd.

Verscheidene leden, die bezorgd waren met de uitgave welke de Schatkist te dragen heeft namen met belangstelling kennis van de nadere gegevens die in dit verband werden verstrekt. Zij wensen dat de aandacht van de Regering zou gaan naar de noodzakelijkheid om zich daaraan te houden.

Een lid is ten slotte uiterst verwonderd dat aan de Raad van State slechts een termijn van drie dagen was toegestaan om zijn advies te geven. Nadat er zoveel tijd aan onderhandelingen was besteed, had de Regering aan de Afdeling Wetgeving een normale termijn kunnen gunnen om haar hoge opdracht te vervullen. Dat is ook de mening van de gehele Commissie.

* *

De vestiging van de Gondola-basis heeft soms aanleiding gegeven tot enige onrust. Zoals wij gezien hebben, was deze vooral verwekt door de geheimhouding welke de Regering lange tijd moest in acht nemen.

Hoe dan ook, de overgrote meerderheid van de Belgen aanvaardt de lasten die opgelegd worden door de gemeenschappelijke verdediging van de westelijke naties.

Wij herhalen met klem, dat, wanneer een bevriend land uiting geeft aan de wens en door zijn daden de wil uitdrukt om troepen te onderhouden op een lijn die onze eigen grenzen beschermt, ons beklag daarom trent niet alleen op een eigenaardige gemeenschapszin, doch tevens op een eigenaardige nationale zin zou wijzen.

* *

Het wetsontwerp is met 12 stemmen tegen 1 stem goedgekeurd.

Dit verslag is eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
H. MOREAU DE MELEN.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1952-1953.

ZITTING 1952-1953.

SÉANCE DU 3 MARS 1953.

VERGADERING VAN 3 MAART 1953.

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée d'examiner le projet de loi portant approbation de la convention générale entre la Belgique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, relative à l'établissement d'une base militaire britannique en Belgique, signée à Bruxelles, le 12 novembre 1952.

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van het algemeen verdrag tussen België en het Verenigd Koninkrijk Groot-Brittannië en Noord-Ierland, betreffende de oprichting van een Britse militaire basis in België, ondertekend op 12 November 1952, te Brussel.

ERRATUM.

VERBETERING.

A la page 5, texte français, 2^e alinéa, lire :

« Il semble donc bien que s'il était possible d'invoquer le traité de 1946 en l'interprétant littéralement, il était plus malaisé de le faire si l'on s'en tenait à l'esprit de ses clauses et à la situation de fait à laquelle il se référait. »

Op bladzijde 5, Franse tekst, 2^e lid, te lezen :

« Il semble donc bien que s'il était possible d'invoquer le traité de 1946 en l'interprétant littéralement, il était plus malaisé de le faire si l'on s'en tenait à l'esprit de ses clauses et à la situation de fait à laquelle il se référait. »